

Anschrift der zuständigen
Au-pair Beratungs- und Vermittlungsstelle

IN VIA

Katholischer Verband für
Mädchen- und Frauensozialarbeit
Deutschland e.V.



Bewerbung als Au-pair nach _____ Au-pair application to _____ Aufenthalt von frühestens _____ bis spätestens _____ Available from earliest _____ to latest _____ <input type="checkbox"/> 6 months <input type="checkbox"/> 6-9 months <input type="checkbox"/> 9-12 months		Bitte ein Bewerbungsfoto einfügen Attach photo here
Großstadt <input type="checkbox"/> ja/yes <input type="checkbox"/> nein/no City Ort in der Nähe einer Groß- oder Kleinstadt, Place near a city or small town <input type="checkbox"/> ja/yes <input type="checkbox"/> nein/no	Kleinstadt <input type="checkbox"/> ja/yes <input type="checkbox"/> nein/no Small town Ländliche Gegend Rural area <input type="checkbox"/> ja/yes <input type="checkbox"/> nein/no	

Angaben zur eigenen Person		
Personal Details		
Familienname Surname	Geburtsdatum Date of birth	
Vorname Christian Name	Geburtsort Place of birth	
Straße und Hausnummer Street and House Name/Number	Geschlecht Sex	Religion Religion
Postleitzahl und Ort Postcode and Town	Land Country	Staatsangehörigkeit Nationality
Telefon Home Phone	Handy Mobile Number	
Wann sind Sie am besten telefonisch zu erreichen? When is the best time to phone you?		
E-Mail Adresse Au-pair E-mail Address		
Social Media <input type="checkbox"/> Skype _____ <input type="checkbox"/> Andere/Other _____		
Reisepass Nr. Passport No.	gültig bis Valid until	
Schulabschluss School Qualification	Beruf Profession	
Ausbildung als Professional Qualification	Berufswunsch Future Plans	
von From	bis Until	
zurzeit tätig als Present job	Soziales, kirchliches, politisches Engagement Extra curricular activities	
Waren Sie bereits einmal in dem gewünschten Gastland? <input type="checkbox"/> ja/yes <input type="checkbox"/> nein/no Have you already been to the country you would like to be placed in?		

Weitere persönliche Angaben

Additional Personal Details

Name, Anschrift, Tel. der Elter /Erziehungsberechtigten Surname, address and phone number of your parents/legal guardian	Elternteil (Vater/Mutter), falls abweichende Adresse: Father/Mother's address if different		
Beruf Ihres Vaters? Profession of your father?	Beruf Ihrer Mutter? Profession of your mother?		
Geschwister - Brothers and Sisters			
Anzahl, Alter und Geschlecht der Geschwister Number, age and sex of brothers and sisters			
Sind Sie Vegetarier/Veganer? <input type="checkbox"/> nein/no Are you vegetarian/vegan? <input type="checkbox"/> vegetarisch/vegetarian <input type="checkbox"/> vegan/vegan	Müssen Sie eine bestimmte Diät einhalten? Do you follow a special diet? <input type="checkbox"/> nein/no <input type="checkbox"/> ja/yes, welche/which:		
Sonstige Krankheiten: Please give details of any known medical problems			
Leiden Sie an Allergien? Do you suffer from any allergies? <input type="checkbox"/> ja/yes <input type="checkbox"/> nein/no	Welche? Which Allergies?	Körpergröße: Height	Ihr Gewicht: Weight
Rauchen Sie? <input type="checkbox"/> ja/yes <input type="checkbox"/> nein/no Do you smoke?		Könnten Sie im Haus darauf verzichten? <input type="checkbox"/> ja/yes <input type="checkbox"/> nein/no Are you prepared to give up smoking in the house ?	
Mögen Sie Haustiere? - Do you like pets?		<input type="checkbox"/> ja/yes	<input type="checkbox"/> nein/no

Sprachkenntnisse - Knowledge of foreign languages

Sprachkenntnisse des Gastlandes Knowledge of language of the country you want to visit	<input type="checkbox"/> gut good	<input type="checkbox"/> ausreichend sufficient	<input type="checkbox"/> gering basic	<input type="checkbox"/> keine none
Wie haben Sie die Sprache des Gastlandes erworben? How did you learn the language of the country you want to visit?				Wieviele Jahre ? How many years?
Weitere Fremdsprachenkenntnisse Other language _____ _____ _____	<input type="checkbox"/> gut good	<input type="checkbox"/> ausreichend sufficient	<input type="checkbox"/> gering basic	
	<input type="checkbox"/> gut good	<input type="checkbox"/> ausreichend sufficient	<input type="checkbox"/> gering basic	
	<input type="checkbox"/> gut good	<input type="checkbox"/> ausreichend sufficient	<input type="checkbox"/> gering basic	

Hobbys/Interessen (Kurzfassung) – bitte ausführlich im Familienbrief angeben

Hobbies/interests (short version) – for a detailed version, please see family letter

Können Sie Schwimmen? Do you know how to swim? <input type="checkbox"/> ja/yes <input type="checkbox"/> nein/no	Rad fahren? Ride a bicycle <input type="checkbox"/> ja/yes <input type="checkbox"/> nein/no	Spielen Sie ein Musikinstrument? <input type="checkbox"/> ja/yes <input type="checkbox"/> nein/no Do you play any musical instruments? Welches? Which one?
Weitere Hobbies/Other hobbies:		

Erfahrung mit der Betreuung von... Experience of taking care of			
Babys (0-1 Jahr), Babies (0-1 year) <input type="checkbox"/> ja/yes <input type="checkbox"/> nein/no	Kleinkindern (1-5 Jahre) Infants (1-5 years) <input type="checkbox"/> ja/yes <input type="checkbox"/> nein/no	Kindern (6-15 Jahre) Children (6-15 years) <input type="checkbox"/> ja/yes <input type="checkbox"/> nein/no	
Kinder anziehen, dressing children <input type="checkbox"/> ja/yes/ <input type="checkbox"/> nein/no	Säuglingspflege, baby care <input type="checkbox"/> ja/yes <input type="checkbox"/> nein/no	Zu Bett bringen, putting children to bed <input type="checkbox"/> ja/yes <input type="checkbox"/> nein/no	
Mit Kindern spielen Playing with children <input type="checkbox"/> ja/yes <input type="checkbox"/> nein/no	Hausaufgaben Supervising homework <input type="checkbox"/> ja/yes <input type="checkbox"/> nein/no		
Wo und über welchen Zeitraum haben Sie diese Erfahrungen gemacht? Where and over what period of time did you gain this experience?			
Mit Kindern welchen Alters würden Sie gerne arbeiten? Which age group of children would you like to work with? !!! Die Vermittlung kann länger dauern, wenn Sie die nur eine Altersgruppe akzeptieren, da die Familien meist mehrere Kinder in verschiedenen Alterstufen haben. It may take longer to place you if you only accept one age group as most families have children in different age groups			
Babys (0-1) <input type="checkbox"/> Babies	Kinder von 1 - 5 Jahre <input type="checkbox"/> Children aged between 1 and 5	Kinder von 6 - 10 Jahre <input type="checkbox"/> Children aged between 6 and 10	Kinder über 10 Jahre <input type="checkbox"/> Children over 10
Haben Sie einen Erste-Hilfe-Kurs absolviert? Have you taken a course in first aid? <input type="checkbox"/> ja/yes <input type="checkbox"/> nein/no			

Welche Familienverhältnisse würden Sie akzeptieren? What kind of a family would you accept?		
Familie mit mehr als 3 Kindern A family with more than 3 children <input type="checkbox"/> ja/yes <input type="checkbox"/> nein/no	alleinstehende Mutter A single mother <input type="checkbox"/> ja/yes <input type="checkbox"/> nein/no	alleinstehender Vater A single father <input type="checkbox"/> ja/yes <input type="checkbox"/> nein/no
Familie mit einem behinderten Kind (sollten Sie ja ankreuzen, bitte unbedingt die nächsten Felder ausfüllen) A family with a disabled child (if yes, see the following)		
körperlich behindert <input type="checkbox"/> ja/yes <input type="checkbox"/> nein/no Physically disabled	geistig behindert <input type="checkbox"/> ja/yes <input type="checkbox"/> nein/no learning difficulties	<input type="checkbox"/> ja/yes <input type="checkbox"/> nein/no
Haben Sie Erfahrung in der Betreuung von behinderten Kindern? Do you have experience of looking after disabled children? <input type="checkbox"/> ja/yes <input type="checkbox"/> nein/no		

Erfahrung im Haushalt Do you have experience of the following household duties?	
Wäsche waschen – <input type="checkbox"/> ja/yes <input type="checkbox"/> nein/no Washing	Bügeln – Ironing <input type="checkbox"/> ja/yes <input type="checkbox"/> nein/no
Putzen – Cleaning <input type="checkbox"/> ja/yes <input type="checkbox"/> nein/no	Kochen – Cooking <input type="checkbox"/> ja/yes <input type="checkbox"/> nein/no
Backen – Baking <input type="checkbox"/> ja/yes <input type="checkbox"/> nein/no	Einkaufen – Shopping <input type="checkbox"/> ja/yes <input type="checkbox"/> nein/no
Weitere Fähigkeiten/Other skills	

Führerschein driving license	
Haben Sie einen Führerschein? <input type="checkbox"/> ja/yes <input type="checkbox"/> nein/no Do you have a driving licence?	Haben Sie Fahrpraxis? <input type="checkbox"/> ja/yes <input type="checkbox"/> nein/no Are you an experienced driver ?
Seit wann? If yes, since when?	
Würden Sie sich zutrauen, das Auto der Gastfamilie zu fahren (z.B. zum Einkaufen?) Would you be willing to drive your host family's car? (e.g. for shopping?) <input type="checkbox"/> ja/yes <input type="checkbox"/> nein/no	

Sonstiges -

Others

Wohnen Sie bei Ihren Eltern im Haushalt?

ja/yes

nein/no

Do you live with your parents?

Sind Sie schon einmal für längere Zeit von zuhause weg gewesen?

Have you ever been away from home for a longer time?

ja/yes

nein/no

Welche Erwartungen/Wünsche haben Sie an Ihren Aufenthalt im Gastland? (Kurzfassung, ausführlich siehe Brief)

What do you expect/wish from your stay in the foreign country? (Short version, detailed version, please see family letter)

Erklärung und Unterschrift der Bewerberin / des Bewerbers

Declaration and signature

- Ich habe das Infomaterial eingehend gelesen, kenne die darin beschriebenen landesspezifischen Rahmenbedingungen und werde sie einhalten.**
I have read the information material carefully, understand the conditions of the au pair programme therein and will adhere to the latter..
- Ich werde alle erforderlichen Aufenthalts- und gegebenenfalls arbeitsrechtlichen Formalitäten fristgerecht erledigen.**
I will take care that all necessary formalities regarding residence permits and, where applicable, work permits are dealt with on time.
- Ich bin einverstanden / nicht einverstanden, dass meine Daten ausschließlich an Gastfamilien, Kontaktpersonen, Partneragenturen sowie Institutionen weitergegeben werden, soweit dies zweckgebunden und im zeitlichen Rahmen der Vermittlungs- und Betreuungstätigkeit (z.B. für die Organisation von Au-pair-Treffen) bzw. zu Qualitätsprüfungszwecken der Gütegemeinschaft Au -pair erfolgt.**
 I agree / disagree that my details can be passed on to host families, contact people, partner agencies as long as it is relevant to my placement and pastoral care (e.g. for the organisation of au pair meetups) or for the purpose of quality assurance.
- Ich werde einen Sprachkurs oder einen anderen sprachfördernden Kurs besuchen.**
I will participate in a language course or another course which improves my knowledge of the language.
- Ich versichere, dass ich physisch sowie psychisch gesund bin und füge ein ärztliches Attest bei.**
I declare that I am of good physical and mental health I attach a medical certificate.
- Ich erkläre, dass alle vorstehenden Angaben und die beiliegenden Bewerbungsunterlagen der Wahrheit entsprechen und dass ich mich an die im Informationsmaterial beschriebenen Bestimmungen gemäß dem Europäischen Abkommen über die Au-pair-Beschäftigung halten werde. Jede Veränderung teile ich sofort der zuständigen Beratungs- und Vermittlungsstelle mit. Falsche Angaben können zur Kündigung führen.**
I declare that all aforementioned details and the enclosed documents are accurate and that I will adhere to the conditions described in the European Agreement on Au Pair Placement. I will inform the relevant agencies of any changes. The submission of false statements can lead to dismissal.
- Ich habe die AGB gelesen, akzeptiere sie und erteile den Vermittlungsauftrag. Die Höhe der Au-pair Vermittlungsgebühr beträgt 150 Euro.**
I have read and accept the Terms and Conditions. The placement fee is 150 Euros.

Sollte trotz aller Bemühungen keine Vermittlung zustande kommen, können daraus keine Schadensersatzansprüche geltend gemacht werden.

We accept no liability if a placement cannot be found for you, despite our efforts.

Ort/Datum
Place/Date

Unterschrift des/der Bewerber(s)/in
Signature of the applicant

(bei Minderjährigen des Erziehungsberechtigten)
(For minors, parent or legal guardian)